



Japanische Internationale
Schule München e.V.
Bleyerstr.4 D-81371 München

文化祭を終えて

(文化祭担当 南部 由美子)

7月、夏休みに入る前の第1回文化祭実行委員会。ここから文化祭への取り組みが始まりました。文化祭を通して、「今、私たちは何が必要か」、「何に向かって頑張っていったらよいのか」と全校の子どもたちに投げかけるとたくさん言葉が集まりました。毎日のように実行委員会を開き、話し合いを重ねました。その中で実行委員の10名で選んだ言葉は「気合い」「無限大」「努力」「和」……。みんなが一つになることを目指し、実行委員がリーダーとなり頑張っていく。その思いを一人一人に受け取ってもらいたいという願いからこの言葉をテーマの中心としました。そして今年の文化祭テーマは、「気合い無限大 努力の和 F e s t 18～絆でつなごう みんなの歴史～」となったのです。

文化祭本番前の2週間は、学校中が活気に満ちあふれました。音楽室から聞こえる歌声や合奏、衣装を身につけうれしそうに練習へ向かう子どもたち。学校の所々で、休み時間や放課後に進んで大道具や小道具を作る姿を見かけました。

文化祭当日は、ライトを浴びながら伸び伸びと演技をする子どもたちの姿をご覧いただくことができました。この当日を迎えるまでに、子どもたちは様々な経験をしました。自分の意見を言い、友達の意見も聞くこと、互いに認め合うこと。多くの経験を通し力を合わせて一つのものを創りあげるという充実感を味わった子供たち。当日の演技や演奏の中に、約1ヶ月半の頑張りの集約を見ていただくことができたのではないのでしょうか。文化祭を通して子どもたちは更に互いの絆を深めることができました。

文化祭でもう一つ忘れてはならないのは、文化祭実行委員会の児童生徒の陰ながらの活躍です。高学年、中学部として自分の役割もある中で、ほとんどの休み時間をスローガン決定やオープニングの計画、体育館の装飾などの活動に当ててきました。また、文化祭の最後の片付けをしてくれたのは、中学部の生徒、小学部5、6年生の児童です。重い機材を運んだり、学校中の表示をはずしたり、本当に快く働いてくれました。

文化祭はみんなの力を合わせて無事に終了しました。しかし、児童生徒の学校生活はこれからも続きます。行事を通して身につけた力や耕した豊かな心を、次につなげてくれることを期待しています。

保護者の皆様には、衣装などのご協力や温かい励ましのお言葉、そして文化祭では大きな拍手や声援を頂き、本当にありがとうございました。



児童生徒数

2011年11月3日現在

| | 小学部 | | | | | | | 中学部 | | | | 総計 |
|---|-----|----|----|----|----|----|-----|-----|----|----|----|-----|
| | 1年 | 2年 | 3年 | 4年 | 5年 | 6年 | 合計 | 1年 | 2年 | 3年 | 合計 | |
| 男 | 10 | 12 | 12 | 11 | 10 | 6 | 61 | 4 | 6 | 4 | 14 | 75 |
| 女 | 14 | 8 | 9 | 7 | 7 | 8 | 53 | 8 | 2 | 4 | 14 | 67 |
| 計 | 24 | 20 | 21 | 18 | 17 | 14 | 114 | 12 | 8 | 8 | 28 | 142 |

学校の風景



～小学部～

♪アルトシュピールフェスタ♪



小学部の集会委員会が企画をした「昔遊び集会」が9月29日の中休みに開催されました。

集会委員会の呼びかけで、中学生も含めてたくさんの児童生徒が体育館に集まってわいわい楽しそうに昔の遊びに触れました。現地校との交流で、この遊んだ経験が役立つと思います。

最近の子どもたちは日本の伝統的なおもちゃに触れる機会が減ってきています。ハイテクなおもちゃも素晴らしいですが、やはりアナログな遊びはコミュニケーションスキルや運動神経などたくさんの力を育ててくれます。

ぜひ、ご家庭でも「けん玉」「お手玉」などに一緒に挑戦してみてください。けん玉の膝の動きは、サッカーの柔らかなボールタッチに結びつくなど、成長期の子どもたちにとって、良い動き作りになります。



ブームが生まれてくれると嬉しいです。

国際児童・青少年図書館見学

小学部の4年生がミュンヘンタイムの時間を利用して国際児童図書館を訪れました。この図書館は、ブルンテンブルク城内にある世界最大規模の国際児童・青少年図書館ということで事前の授業時から子どもたちも大変楽しみにしていました。

学校から電車とバスを乗り継ぎ約40分程で到着しました。見学開始時間まで多少時間があったので、素晴らしい環境にある城内の敷地を散策し、城内にある池で白鳥を眺め気持ちを落ち着けてから見学を始めました。





担当司書の方から、この児童図書館に関する歴史的な経緯や蔵書、館内の施設について丁寧な説明を受けました。みなしっかりメモをとりながら真剣に聞いていました。また、館内の施設探検では、18世紀のお城を修復し図書館として使用しているということで、もともと火薬庫であった場所や地下などいろいろな場所を見せて頂きました。各場所で、みな驚きの声をあげたり感心したりととてもよい勉強になりました。

また、「MOMO」や「はてしない物語」の著者として日本でも有名な『ミヒャエル・エンデ』の常設展示

では、多くの作品やエンデゆかりの品々を実際に目にすることができました。日本とのつながりも深いエンデについて多くの事を学ぶよい機会となりました。

最後に自由に読書する時間をとりました。みな、世界各国から集まった児童図書に興味津々で本を手に取り夢中で読んでいました。とても充実した図書館見学となりました。

～中学部～

バイエルン州立歌劇場見学



10月11日(火)に音楽の授業の一環として、中学部の1、2年生でバイエルン州立歌劇場へ見学に行きました。

当日は、ガイドの方から日本語での説明を受けながら場内を回りました。街の中心に構えるこの立派な歌劇場に、観客として中に入ったことがある人もいましたが、今回は客席だけではなく、出演者が控える楽屋や、奈落と呼ばれる舞台の地下に当たる部分、そして、出演者にセリフを伝えるプロンプター席なども見学し



ました。また、見学時には、その日、上演されるバレエのリハーサルが行われており、場内に漂う緊張感のなか、生徒たちは集中して話に聞き入り熱心にメモを取っていました。

文化祭の前の時期でしたので、「舞台」を見学することで、自分たちが出演する「舞台」である文化祭への意欲も高まったことだと思います。



～ドイツ語授業～



ドイツ語検定試験(本校会場)の実施について

毎年本校でドイツ語検定試験が実施されています。「Q&A」として紹介します。

Q① ドイツ語検定試験とは何ですか。

ドイツ語の検定試験は Goethe-Institut というドイツ国立文化組織によって実施されている試験です。青少年向けの試験は3つのレベル初級前半(A1)、初級後半(A2)中級前半(B1)に分かれています。大人の場合は中級後半(B2)、上級前半(C1)と上級後半(C2)の試験もあります。検定試験はヨーロッパ言語共通参照枠に基づいている試験なので、他の国々の語学検定試験との比較が可能です。例えば、イタリア語のA1検定試験とフランス語のA1検定試験を受けた人は大体同じ言語能力を表しています。そして、帰国しても、東京と大阪のドイツ文化センターでも受検することができるので、同じテスト評価システムでドイツ語の勉強を続けることができます。

Q② 対象者はだれですか。

基本的に本校の小学校5年生から中学校3年生までです。

Q③ 試験の内容はどのようなものですか。

A1

教科書シリーズ「Wir」の場合は「Wir2」前半まで

教科書シリーズ「Magnet」の場合は「Magnet1」終了まで

A2

教科書シリーズ「Wir」の場合は「Wir2」後半から「Wir3」初めまで

教科書シリーズ「Magnet」の場合は「Magnet2」終了まで

Q④ 実施日はいつですか。

実施日は遅くとも11月下旬までに決定します。現在、Goethe-Institutと本校で調整中です。来年の2月頃になる予定です。

Q⑤ 検定試験は学校の行事ですか。

いいえ、学校の行事ではありません。Goethe-Institut主催ですが、本校が協力して実施します。この試験は学校の教育課程ではありません。参加は自由で、個人の責任で行います。

Q⑥ 日本人国際学校で補習を行いますか。

はい、補習を行います。上に説明した教科書のレベルまで理解していない場合は、自分自身で十分に学習を進めていかないと、試験に合格することは難しいです。詳しい補習計画と補習の流れは試験日が決定してから連絡します。

Q⑦ いつまでに受検希望を出さなければなりませんか。

実施日が決定したら、受検希望者に実施要項を配布しますので、要項の締切についてご覧ください。

Q⑧ 去年A2の検定試験に合格しましたが、今年B1試験は実施されていますか。

B1を実施するためには二つの条件に該当しなければなりません。

a) 受検希望者が5人以上集まれば、受検は可能です。5人未満の場合は実施されません。

b) 各自で学習を進めるかB1向けの集中コースで「Magnet3」か同じレベルの教科書終了までの学習と、試験向けの練習は欠かさないと。これをしないと合格は不可能です。

本校のドイツ語授業はA2まで内容の授業です。そこで学校からB1試験の資料を配布いたしますが、授業内容との関係で希望者をサポートすることはできませんので、あらかじめご承知おきください。ご質問がある方はMauersichまでどうぞ。

(文責 ドイツ語部主任 マウアーズィヒ マルティン)

避難訓練を実施しました

10月6日(水)に火災を想定した今年度2回目の避難訓練を行いました。今年度も昨年同様、消防署の協力を得て、訓練用の煙を焚き、煙の中からもあわてず安全に避難をするための訓練を予定していましたが、消防署の来校が都合により中止になりました。

その結果、放送指示だけの避難訓練となりましたが、全員、真剣に訓練に取り組むことが出来ました。放送と教員の指示に従い、『お(さない)・か(けない)・し(やべらない)・も(どらない)』の原則を守り、避難し、子ども達の意識の高さに感心しました。



また、煙を焚くことができなかつたため、11月に消防署の協力のもと煙体験を計画しています。火災時の煙は視界を奪うだけでなく命に関わるものとして、丁寧に指導していきたいと思っています。

また、普段からハンカチなどをしっかり持たせていただくなど防災への意識がさらに高まるようにご家庭でも支援していただければと思います。



今年度の研究テーマは「伝え合う力を高める指導の工夫」です。

学校教育目標の一つ「自ら学ぶ向上心の育成」の実現を目指し、「児童生徒が自分の思いや考えを十分に表現できる力を育てる」ことに焦点をあて、本年度の研究テーマを「伝え合う力を高めるための指導の工夫」としました。4つの研究グループに分かれ、それぞれの実態に即したサブテーマを考えました。低学団（小学校1年から3年）は「国語科と他教科との関連を考えながら」、高学団（小学校4年から6年）は「順序立てて自分の考



えを発信できる児童の育成」、中学部は「コミュニケーションスキルの獲得」、ドイツ語部は「Sprechen und Spielen im Deutschunterricht」に決まりました。それぞれの授業の中に意図的に伝え合う場を設定し、言語活動を取り入れて思考力・判断力・表現力の育成に取り組んでいます。また、各自が研究テーマを念頭に置き日々の授業実践を進めています。その実践をお互いに研修していくものとして来月には各学団代表の教員による研究授業があります。教員同士、お互いの授業を参観したり、意見交流をしたりして、日々実践していることを検証し、授業力の向上につなげていきます。

お知らせ・お願い

日本人会バザーについて

今年も日本人会の主催によるバザーが行われます。本校からも保護者会の皆様のご協力をいただき、手芸品・くじ引きと遊びコーナーが出店されます。

ミュンヘンに住む日本人皆さまの行事です。皆で協力して盛り上げていきたいものだと思います。当日も是非お出かけください。



1. 開催日時 11月5日(土) 午後2時より4時まで（喫茶コーナーは午後1時より）
2. 開催場所 本校体育館

12月歯科相談会の実施について

海外邦人医療基金（JOMF）の協力で今年度も歯科医師の田中健一先生・萩原麻美先生が来校されます。

つきましては昨年同様、歯の健康診断（無料）と希望者にはフッソ塗布（11ユーロ）を予定しております。詳細は、後日お知らせいたします。

また、今回は田中先生に「皆さんの町で大きな震災があったとき、皆さんができること」をテーマに小学校5・6年、中学部を対象にご講演をいただきます。田中先生は、震災後ボランティアとして現地へ赴き様々な活動をされました。その一端をお話しいただきます。子供たちにとって、日本の今を見つめ、自分たちができることを考えるよい機会になってくれればと考えています。きっと子供たちは、心で感じ取ってまた大きく成長してくれることと思います。

1. 実施日時 12月1日(木)、2日(金)
2. 開催場所 本校会議室
3. 内容 歯の健康診断（無料）及びフッソ塗布（実費のみ当日徴収いたします）

小学部・中学部活動終了後の下校時刻について

11月から、部活動の完全下校時刻が、小学部は16時30分・中学部は16時45分になります。日照時間も短くなってきていますので安全に十分気をつけて登下校をしてください。

授業料納付証明書 (Schulgeldbescheinigung) の発行について

本年もあと2ヶ月となりましたが、所得税申告時に授業料納付証明書を必要とされる方は、例年通り、前年分のみ発行可能ですので、お忘れなく早めにお申し出ください。

本年2011年は、2010年分（2010年1月—12月）を発行しております。

2009年以前の分は発行不可となります。

皆様が本校に納められた授業料の30%が、特別支出として税控除の対象になります。

そのためには、本校からの証明書が必要になります。

2010年の所得税申告を来年2012年にされる方も、2010年授業料納付証明書発行を、本年12月31日までにお忘れなくお申し出ください。

企業が皆様の税金申告を代行されます場合、担当課へも上記のご連絡をお願い申し上げます。

ご不明な点は事務局までお問い合わせください。

| 日 | 曜 | 11 月 行 事 予 定 | |
|----|---|---------------------------------|------|
| 1 | 火 | Allerheiligen | |
| 2 | 水 | 小・部活 | |
| 3 | 木 | 中・朝会⑥ プール(789年⑦最終) 職員会議(11月分) | |
| 4 | 金 | 中・部活 校外学習(小56年ノイエピナコテーク見学・1~4H) | |
| 5 | 土 | 日本人会バザー | |
| 6 | 日 | 中3実力模試 | |
| 7 | 月 | 小・委員会(後②) | |
| 8 | 火 | 中・部活 煙体験(10:35~11:40) | |
| 9 | 水 | 中2・職場体験 小・部活 | |
| 10 | 木 | 煙体験(予備日1) | |
| 11 | 金 | 中・部活 | |
| 12 | 土 | | |
| 13 | 日 | 英検二次 | |
| 14 | 月 | 小・クラブ(後②) | |
| 15 | 火 | 中・部活 | |
| 16 | 水 | 小・部活 | |
| 17 | 木 | 中・朝会⑦ 煙体験(予備日2) | |
| 18 | 金 | 中学部交流(グラフィング来校) | |
| 19 | 土 | 土曜授業参観 | |
| 20 | 日 | | |
| 21 | 月 | 土曜授業参観振替休業日 | |
| 22 | 火 | 職員会議(12月分) | 読書週間 |
| 23 | 水 | 小・部活 | |
| 24 | 木 | 中・期末テスト | |
| 25 | 金 | 中・期末テスト 小・朝会⑨ 中・部活 | |
| 26 | 土 | | |
| 27 | 日 | | |
| 28 | 月 | 小・委員会(後③) | |
| 29 | 火 | 中・部活 | |
| 30 | 水 | 小・部活 中・美術館鑑賞学習(5~7H) | |